



Všeobecné obchodní podmínky – objednávka

- 1. Definice:** "Kupující" a "Prodávající" jsou subjekty uvedené v objednávce.
- 2. Přijetí Dohody:** Tyto všeobecné obchodní podmínky týkající se objednávky (objednávek), Dohody o dodávce produktu (pokud taková existuje) a jakýchkoli dokladů a/nebo harmonogramů přiložených k takovým dokumentům stanoví celou Dohodu („Dohoda“) mezi stranami a nahrazují všechny předchozí jednání a komunikaci. Potvrzení Prodávajícího nebo doručení na základě objednávky Kupujícího zboží, materiálů, nástrojů, dodávek, služeb a/nebo práce, jak je popsáno v objednávce (souhrnně „Zboží“) bude považováno za souhlas Prodávajícího s touto Dohodou a tato Dohoda výslovně vylučuje spolehnutí se Prodávajícího na jakékoli všeobecné obchodní podmínky jiné, než jsou ty, které jsou stanovené v této Dohodě. Zboží na základě této Dohody může kupovat Kupující a jeho „přidružené organizace“ definované jako ty entity, které kontrolují, jsou kontrolovány nebo jsou pod společnou kontrolou Kupujícího.
- 3. Dodání:** Dodávky musí být provedeny v množství a čase specifikovaném na objednávce. Kupující nemá žádnou zodpovědnost za Zboží doručené Kupujícímu, jehož množství převyšuje množství specifikované na objednávce nebo mimo požadovaný termín dodání. Všechny Dohody se budou zakládat na hmotnosti nebo počtu na straně Kupujícího. Pro výkon závazků Prodávající v rámci této Dohody je zásadní čas. Má-li Prodávající důvod domnívat se, že dodání nebude provedeno tak, jak bylo naplánováno, musí Prodávající Kupujícího okamžitě informovat o příčině a délce trvání předpokládaného zpoždění.
- 4. Přeprava:** Není-li v objednávce uvedeno jinak, Prodávající přepraví veškeré Zboží předáním přepravci v místě odeslání (FCA Port of Departure) (Incoterms® 2010), přičemž vlastnictví přechází převzetím v místě určení. Prodávající musí veškeré Zboží zabalit, označit a vypravit v přísném souladu s Požadavky na dodavatele, který lze nalézt na <http://supplierinfo.gates.com>. Prodávající dodrží veškeré Vývozní předpisy země výrobce a všechny Předpisy celního úřadu nebo celního oddělení, do níž je Zboží dováženo. Všechny balící doklady, faktury, nákladní listy, dodací listy nebo podobné dokumenty musí obsahovat číslo objednávky a počet čísla balíků. Všechny dokumenty týkající se předcházející věty musí být Kupujícímu ihned zaslány a v případě zásilek ze zahraničí musí mít Kupující tyto dokumenty k dispozici minimálně čtyři pracovní dny před doručení Zboží na hranice. Kupující si vyhrazuje právo odmítnout jakékoli dodávky C.O.D. zásilky, Zboží zasláné na základě směny a to, které není doprovázeno příslušnou dokumentací. Prodávající dodrží datum odeslání a datum, kdy bude dodávka potřeba, dle objednávky, přičemž platí omezená výjimka pro události, které nejsou pod kontrolou Prodávajícího. Prodávající dodávku vyrobí, zabalí a odešle do data odeslání, jak je uvedeno v objednávce. Prodávající použije přepravce určeného Kupující. Prodávající dodá Produkt v souladu s časovými harmonogramy a distribučními postupy určenými v příslušné objednávce. V případě pozdního dodání ze strany Prodávajícího Prodávající dle uvážení Kupujícího uhradí expresní přepravu zpožděné části dodávky pro příslušnou objednávku.
- 5. Platba, faktury a daně:** Není-li v této Dohodě stanoveno jinak, (a) Kupující souhlasí, že Zboží uhradí do 90 dnů od data, kdy kupující převzal správnou a platnou fakturu za Zboží, a (b) Kupující získá 1,5% slevu na všechny faktury uhrazené do 30 dnů od konce kalendářního měsíce, kdy byla Kupující převzata správná a platná faktura za Zboží. Faktury nesmí být datovány před datem odeslání. Prodávající na všechny faktury uvede číslo objednávky. Cena Prodejce zahrnuje veškeré státní a lokální daně – z prodeje, použití, přidané hodnoty, cla, a faktura bude obsahovat zdanitelné a nezdanitelné částky, které musí být na faktuře uvedeny odděleně. Prodávající zajistí, že v případě platnosti jakékoli daně z přidané hodnoty nebo podobné daně, bude tato daň nafakturována v souladu s platnými pravidly, tak, aby mohl Kupující požádat o vrácení daně z přidané hodnoty u příslušného orgánu státní správy. Ani jedna ze stran nezodpovídá za daně z



příjmu strany druhé. Je-li Kupující dle vládní směrnice zadržet daně, za něž zodpovídá Prodávající, Kupující takové zadržené daně sraz z platby Prodávajícímu a poskytne Prodávajícímu platný daňový doklad vystavený na Prodejcevo jméno. Je-li Prodávající od takových srážkových daní osvobozen v důsledku daňové smlouvy nebo jiných potvrzení o daňové výjimce, musí Prodávající poskytnout Kupujícímu platný doklad o daňové rezidenci nebo jiný doklad o výjimce, a to minimálně třicet (30) dnů před datem splatnosti platby. Aniž by bylo dotčeno jakékoli právo či opravný prostředek, Kupující si vyhrazuje právo na započtení nebo odečtení jakékoli částky dlužné Prodávajícímu vůči jakékoli částce splatné Kupujícím Prodávajícímu podle této Dohody. Prodávající prohlašuje a zaručuje, že ceny účtované za Zboží nebo služby, na něž se tato Dohoda vztahuje, jsou a nadále budou konkurenceschopné ceny a že ceny odpovídají všem platným zákonům (definovaným v tomto dokumentu) a předpisy účinnými v době podání nabídky, prodeje a dodání.

6. Záruky: Prodávající zaručuje, že Zboží: odpovídá platným normám, specifikacím, schváleným vzorkům, nákresům, je obchodovatelné, hodí se pro určitý účel, k němuž je určeno, je bez defektů materiálu a zpracování a splňuje všechny ostatní výslovné záruky, které Prodávající Kupujícímu učinil. Je-li Prodávající zodpovědný za návrh Zboží, Prodávající zaručuje, že bude vhodné pro použití Kupujícím, včetně instalace Kupujícím do jeho konečných produktů. Prodávající zaručuje, že Zboží musí být takové úpravy, vzhledu, vhodnosti, bezpečného stavu pro použití a odolnosti, jak může Kupující vyžadovat. Písemné schválení návrhů dodaných Prodávajícím nezavazuje Prodávajícího jeho závazků v rámci této záruky a Prodávající se vzdává veškeré obhajoby v případě nedostatečné spolehlivosti. Prodávající se zavazuje dodržovat postupy Kupujícího ohledně servisu a montáže, za podmínek, které byly Prodávajícímu oznámeny a jsou součástí této Dohody. V případě potřeby Kupující oznámí Prodávajícímu tyto postupy a čas zadání objednávky. Prodávající zodpovídá za všechny škody Kupujícímu a třetí straně v důsledku porušení těchto záruk. Výše uvedené záruky je doplňkem jakýchkoli záruk obvykle učiněných Prodávajících a veškerých předpokládaných záruk zajištěných zákonem.

7. Kontrola jakosti: Prodávající musí splnit požadavky IATF 16949, ISO9001, veškerá ustanovení příručky pro dodavatele, kodexu chování dodavatele a další specifikace uvedené na objednávce Zboží. Prodávající se zavazuje poskytovat a provádět inspekci a kontrolu jakost zahrnující Zboží, které je přebírané Kupujícím. Kupující a Prodávající souhlasí, že budou udržovat záznamy o všech inspekčních pracích a na vyžádání je zpřístupní druhé straně. Zboží, které nesplní požadavky uvedené na objednávce („nevyhovující Zboží“) a Zboží, které nesplní záruční požadavky nebo je jinak vadné („Vadné zboží“) bude vráceno Prodávajícímu na náklady a riziko Prodávajícího, bez ohledu na práva Kupujícího na základě Dohody nebo platných zákonů (včetně, bez omezení, ukončení Dohody a/nebo prohlášení nároku na odškodnění za způsobené škody). Veškeré náklady, které vzniknou Kupujícímu z důvodu neshody Kupujícího, budou účtovány Prodávajícímu. Platba za Zboží na jakékoli objednávce nepředstavuje souhlas Kupujícího, ani nebude představovat zřeknutí se Prodávajícího za zodpovědnost za vadné nebo nevyhovující Zboží.

8. Duševní vlastnictví: Kupující bude vlastnit a tímto se stanoví, že je výlučným vlastníkem, veškerá práva na myšlenky, objevy, vynálezy, původní autorská díla, strategie, plány a data vytvořené v rámci nebo v důsledku plnění Prodávajícího na základě objednávky Kupujícího, včetně veškerých patentových práv, práv autorských, morálních, práv k proprietárním informacím a obchodnímu tajemství, práv k databázi, ochranných známkám, maskovacím dílům a jiným právům duševního vlastnictví. Veškeré duševní vlastnictví, které může být chráněno autorským právem, bude považováno za dílo vytvořené za účelem pronajmutí Kupujícímu (ve smyslu definice díla k pronajmutí (work(s) made for hire) v autorském zákoně Spojených států amerických (17 U.S.C. § 101)) nebo dá Kupujícímu postavení „prvního vlastníka“ ve vztahu k dílům dle místního autorského zákona dle místa vytvoření děl. Prodávající souhlasí, že při vytvoření takové duševní



vlastnictví neprodleně sdělí Kupujícímu. Pokud ze zákona jakékoli takové duševní vlastnictví není plně ve vlastnictví Kupujícího automaticky při vytvoření, Prodávající souhlasí převést na Kupujícího a tímto na něj převádí veškerá práva, vlastnictví a podíl na takovém duševním vlastnictví pro celý svět.

9. Důvěrné informace: Prodávající si uvědomuje, že Kupující považuje všechny informace předané Kupujícím Prodávajícímu, v jakékoli formě, za důvěrné („důvěrné informace“). Všechny důvěrné informace (které zahrnují, ale neomezují se pouze na duševní vlastnictví), zůstávají majetkem Kupujícího a musí být Kupujícímu vráceny (nebo zničeny a o takovém zničení musí být vystaveno písemné potvrzení) neprodleně na žádost Kupujícího. Prodávající souhlasí, že zachová důvěrnost takových informací po neomezenou dobu, dokud takové informace: a) nevstoupí do obecné známosti

jinak než prostřednictvím neautorizovaného zveřejnění Prodávajícím; (b) legálně nezveřejní třetí strana, která má právo k takovému zveřejnění; nebo (c) je zveřejnění v souladu se soudním příkazem nebo rozhodnutím. Důvěrné informace mohou používat pouze ti zaměstnanci Prodávajícího, kteří je potřebují, aby mohli splnit závazky Prodávajícího v rámci této Dohody. Prodávající nesmí podávat patentovou přihlášku vyplněnou těmito důvěrnými informacemi. Prodávající zodpovídá za jakékoli zveřejnění důvěrných informací svými zaměstnanci

10. Zrušení: Kupující, aniž jsou dotčena jeho práva vyplývající z této Dohody nebo platných zákonů (včetně, bez omezení, práva žádat odškodnění za utrpěné škody), si vyhrazuje právo odmítnout Zboží (v kterémžto případě Prodávající musí Kupujícímu vrátit kupní cenu Zboží a všechny ostatní platby učiněné Prodávajícímu v rámci nebo na základě Dohody), zrušit celou nebo jakoukoli část objednávky a/nebo ukončit Dohodu bez provedení platby nebo další zodpovědnosti pokud Prodávající poruší některé z ustanovení této Dohody nebo pokud Kupující na základě svého výhradního rozhodnutí stanoví, že včasné doručení v souladu s objednávkou je ohroženo. Vyžadují-li to Kupující, aniž by byla dotčena jeho další práva na základě této Dohody nebo platných zákonů, Prodávající má možnost na vlastní náklady poskytnout takovou dodatečnou službu (ať už opravu, úpravu nebo jiné), tak, jak bude nutné k nápravě podané stížnosti, nebo musí zajistit výměnu Zboží, a je-li třeba, odpovídající služby. Ustanovení takové výměny Zboží a/nebo služeb je upraveno touto Dohodou. Kupující si vyhrazuje právo zrušit celou nebo jakoukoli část objednávky a to prostřednictvím písemného oznámení Prodávajícímu. V případě zrušení Kupující uhradí ověřené nároky Prodávajícího za: (a) dříve dodané nezaplacené Zboží odpovídající objednavce; (b) jakýkoli zůstatku na majetku Kupujícího (jak je definováno v části 11 níže), (c) nedodané dokončené Zboží odpovídající objednavce a vyrobené v souladu s harmonogramem Kupujícího; a (d) skutečné náklady vynaložené na práci a suroviny objednané v souvislosti s dodávkou Kupujícímu, které Prodávající nemůže použít k výrobě Zboží pro sebe nebo jiné zákazníky. Platba podle tohoto odstavce je podmíněna přijetím (i) ověřené dokumentace Prodávajícího do 30 dnů od zrušení, (ii) dokončeným a nedokončeným Zbožím, (iii) majetkem Kupujícího (jak je definováno v části 11 níže) a (iv) prací a surovinami. Jakékoli zrušení této Dohody nezbavuje Prodávající plnění jeho povinností, které vznikly před takovým zrušením.

11. Majetek Kupujícího: Veškerý majetek, včetně, ale nejen, vybavení, nástrojů, zařízení, lisovacích nástrojů, vzorů, měřidel nebo materiálů poskytnutých přímo či nepřímo Kupujícím Prodávajícímu v souvislosti s touto Dohodou, nebo která Kupující zakoupí nebo předá jako náhradu Prodávajícímu, zcela nebo z části (souhrnně „majetek Kupujícího“) je výhradním majetkem Kupujícího a Prodávajícímu bude dán do úschovy. Prodávající souhlasí, že Kupující má právo, kdykoli odejmout držení takového majetku Prodávajícímu. Zatímco je majetek v úschově Prodávajícího, Prodávající nese riziko spojené se ztrátou, krádeží a poškození majetku Kupujícího.



Prodávající se zavazuje udržovat majetek Kupujícího mimo jakákoli zástavní práva a věcná břemena a pojistit majetek proti ztrátě nebo zničení. Prodávající musí neustále označovat veškerý majetek Kupujícího jako „Majetek Kupujícího“. Prodávající: (a) použije majetek Kupujícího pouze pro účely této Dohody, (b) nebude považovat majetek Kupujícího za majetek osobní, (c) nepřesune majetek Kupujícího z adresy uvedené na objednávce bez předchozího písemného schválení Kupujícího. Kupující má právo vstoupit do prostor Prodávajícího a zkontrolovat majetek Kupujícího a s ním související záznamy Prodávajícího.

12. Výrobní zařízení: Prodávající musí na své vlastní náklady poskytnout, udržovat v dobrém stavu a v případě potřeby vyměnit, veškeré zařízení, nástroje, těsnění, upevnění, vzory nebo jiné položky nutné k výrobě Zboží („výrobní zařízení“). Kupující si vyhrazuje právo převzít jakékoli výrobní zařízení, které je pro výrobu Zboží speciální, pokud Zboží není standardním produktem Prodávajícího nebo pokud bude podstatné množství Zboží prodáno Prodávajícím ostatním.

13. Změna specifikací: Kupující si vyhrazuje právo provádět změny v návrzích a specifikacích jakéhokoli Zboží. Rozdíl v ceně nebo času, který z takových změn vyplývá, bude adekvátně přizpůsoben a objednávka bude příslušně upravena.

14. Odškodnění: Prodávající odškodní, ochrání Kupujícího a jeho dceřiné společnosti a úředníky, ředitele, zaměstnance a zákazníky takových subjektů (souhrnně „odškodněné osoby“) před jakýmkoli a všemi požadavky, nároky (včetně nároků za ublížení na zdraví a/nebo smrt), škody, akce, rozsudky, pokuty, penalty, ztráty, náklady, výdaje (včetně přiměřených nákladů na právní zastoupení a soudní poplatky) a poplatky (včetně celních poplatků za vývoz a dovoz), které mohou být uplatněny jednou nebo více odškodněnými stranami nebo za něž může jedna nebo více odškodněných stran zodpovídat v důsledku: (a) jednání z nedbalosti nebo opomenutí ze strany Prodávajícího, jeho zaměstnanců, agentů nebo subkontraktorů; (b) výkon nebo neprovedení Prodávajícího na základě této Dohody; (c) Vadné zboží; (d) opomenutí Prodávajícího ve věci označení výstražných štítků na Zboží nebo nezajištění adekvátních pokynů k použití; (e) použití Zboží odškodněnými stranami; a (f) skutečné nebo údajné porušení jakéhokoli patentu, ochranné známky, autorských práv, masky, nebo jiných práv duševního vlastnictví při výrobě, použití, nabídce k prodeji, prodeji nebo dovozu Zboží, v kterémžto případě musí Prodávající zajistit Kupujícímu právo pro další užívání a držení Zboží nebo vzít Zboží zpět a kompenzovat Kupujícímu veškeré ztráty a/nebo škody včetně následné ztráty, k níž dojde v důsledku takového vzetí zpět; (g) v případě, že Dohoda vyžaduje výkon práce nebo instalaci Zboží Prodávajícím v rámci nějaké nemovitosti nebo projektu Kupujícího, zranění osob nebo poškození majetku vyplývající z plnění Dohody Prodávajícím, jeho zaměstnanci, agenty nebo zástupci. Tato část nezavazuje Prodávajícího k odškodnění odškodněných stran za zranění nebo škody způsobené výhradně nedbalostí těchto stran.

15. Pojištění: Prodávající prohlašuje, že vlastní následující platné pojistky: (a) komerční obecné pojištění odpovědnosti a pojištění odpovědnosti za výrobek, které jsou pro Kupujícího přijatelné, v minimální výši dva milióny eur (2 000 000 EUR) ročně s minimální souhrnnou roční částkou pět miliónů eur (5 000 000 EUR), a (b) pojištění odškodnění pracovníků nebo jiné podobné pojištění odškodnění vyžadované zákonem. Pořízení pojištění Prodávajícím žádným způsobem neomezuje schopnost Prodávajícího a nijak neupravuje závazky Prodávajícího vůči Kupujícímu nebo některé z odškodněných stran. Prodávající musí Kupujícímu poskytnout potvrzení o jištění, které (x) potvrzuje, že pojištění nebude změněno ani ukončeno minimálně třicet dnů od okamžiku předložení Kupujícímu, (y) název Kupujícího jako další pojištěného v rámci obecného pojištění odpovědnosti, a (z) že se pojistitel vzdává všech subrogačních práv vůči Kupujícímu.



16. Opravné prostředky: Prodávající uhradí nebo nahradí Kupujícímu veškeré škody, ztráty, výdaje, mimořádné výdaje, pokuty a správní náklady a jiné poplatky, které Kupujícímu vzniknou z nebo v souvislosti s: (a) nevyhovujícím nebo vadným Zbožím, (b) jakýmkoli produktem, který obsahuje jakékoli nevyhovující nebo vadné Zboží, které Prodávající prodá zákazníkovi, včetně opravy a výměny začleněného produktu; (c) neschopností Prodávajícího splnit harmonogram dodání nebo požadavky; a (d) nedodržením podmínek této Dohody ze strany Prodávajícího. Na žádost Kupujícího Prodávající přiřadí jakákoli práva na záruku nebo odškodnění. Opravné prostředky uvedené v této Dohodě jsou kumulativní a doplňují jakékoli opravné prostředky stanovené zákonem.

17. Služby na místě: Během práce v prostorách Kupujícího budou pracovníci Prodávajícího dodržovat veškeré zásady, pravidla a bezpečnostní opatření společnosti Kupujícího, a Prodávající zajistí, že jeho pracovníci podepíší všechny formuláře vyžadované Kupujícím, týkající se důvěrnosti, bezpečnosti a administrativy. V případě přechozího písemného schválení Kupujícím, Kupující uhradí Prodávajícímu skutečné a přiměřené výdaje vzniklé (bez přírážky) Prodávajícímu přímo s výkonem služeb Prodávajícího.

18. Soulad se zákonem: Prodávající se zaručuje a prohlašuje, že dodržuje a také veškeré jeho Zboží dodržuje veškeré příslušné zákony. Pojem „příslušné zákony“ zahrnuje právní předpisy související s pracovním a zaměstnaneckým právem (včetně mzdových předpisů a zákonů a dětské práci), bezpečnosti pracovníků, soukromí údajů, ochrany spotřebitele, ochrany životního prostředí, obchodních operací, poskytování licencí a opravňování, územního plánování, importu/exportu, zasílání, zákonů a ochrany proti diskriminaci a zákonů proti korupci včetně zákona o zamezení korupci v zahraničním obchodním styku USA z roku 1977 (FCPA) a zákona Velké Británie proti úplatkářství z roku 2010. Prodávající souhlasí, že na žádost Kupujícímu poskytne důkaz o takovém souladu v podobě případně vyžadované jakýmkoli příslušným právním předpisem či podobě, jakou Kupující považuje za nezbytnou. Pokud je Zboží dodáváno do Spojených států amerických nebo tam vyrobeno, je tímto začleněn do těchto podmínek odkazem oddíl 202 vládního nařízení číslo 11246 v platném znění.

Prodávající prohlašuje a zaručuje, že ani on sám, ani jeho přidružené společnosti, ředitelé, úředníci, zaměstnanci, agenti, zástupci, klienti nebo dodavatelé, kteří budou jednat v jakémkoli postavení v souvislosti s touto transakcí nebo z ní budou mít prospěch, (a) nepodléhají zmrazení majetku nebo blokačním sankcím, ani nebyli označeni jako zakázaná strana ze strany OSN, Spojených států (včetně Úřadu pro kontrolu zahraničních aktiv Ministerstva financí USA, Ministerstva zahraničí USA nebo Ministerstva obchodu USA), Evropské unie, Spojeného království nebo jiným příslušným sankčním orgánem (dále jen „sankcionovaná osoba“), (b) nenacházejí se, ani nejsou organizováni na Kubě, v Íránu, Severní Koreji, Sýrii nebo oblasti Krymu („sankcionovaná země“), ani nejsou tamními rezidenty, vládními úřady, státními podniky nebo orgány veřejné moci nebo (c) nejsou vlastněni z 50 nebo více procent, přímo či nepřímo, právníkou nebo fyzickou osobou nebo osobami uvedenými v bodě (a) nebo (b) výše. V případě transakcí, plateb a převodů peněžních prostředků souvisejících se smlouvou nesmí prodávající kupujícímu předložit fakturu nebo smlouvu s informacemi banky nebo finanční instituce, která je sankcionovanou osobou nebo která je organizována nebo sídlí v sankcionované zemi; nebo (ii) požadovat platbu od společnosti Gates pro takovou banku nebo finanční instituci. Na základě oznámení kupujícímu, že banka nebo finanční instituce není v souladu s tímto ustanovením, prodávající označí do [14] dnů jinou banku nebo finanční instituci, které pak musí být kupujícím schváleny před použitím v souvislosti se smlouvou. Náklady nebo zpoždění, které vzniknou v důsledku použití nebo zapojení bank nebo finančních institucí, které nejsou povoleny podle tohoto ustanovení, budou odpovědností



prodávajícího a povinnost provést platbu nebo poskytnout bankovní informace nebude považována za splněnou, pokud nebude splněna v souladu s tímto ustanovením.

19. Šetrnost k životnímu prostředí: Bez omezení svých závazků uvedených v části 18, Prodávající bude vykonávat svoji činnost způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu se všemi platnými národními, regionálními, státními a lokálními zákony, směrnicemi a normami, které se týkají (i) výroby nebo zajištění Zboží, (ii) přepravy a distribuce Zboží a (iii) konfigurace nebo obsahu Zboží pro určené použití. Bez omezení výše uvedeného, Prodávající dodrží všechny platné zákony jakékoli země nebo jurisdikce na světě, které zakazují nebo omezují specifické chemické látky a Prodávající zajistí, že tato omezení nezabrání prodeji nebo přepravě Zboží a že takové Zboží bude příslušně označené a předregistrováno a/nebo zaregistrováno a/nebo schváleno a/nebo bude podléhat jakémukoli požadavku v rámci platných zákonů (např. pro exemplární účely pouze, směrnice EUR 1907/2006 týkající se Registrace, hodnocení, schvalování a omezování chemických látek („REACH“).

20. Konfliktní minerály: Bez omezení svých závazků v rámci části 18, Prodávající dodrží platné zákony jakékoli země nebo jurisdikce ve světě, které regulují použití minerálů identifikovaných platnými zákony jako konfliktní minerály, včetně, např. tantalu, cínu, wolframu, a zlata ve Zboží, které vyrobí nebo dodá, aby takové Zboží přímo či nepřímo financovalo nebo neprospívalo ozbrojeným skupinám, které vážně porušují lidská práva v Demokratické republice Kongo nebo sousedních zemích.

21. Bezpečnost zásobovacího řetězce: Je-li Zboží dodáváno přes mezinárodní hranice, Prodávající souhlasí, že dodrží příslušné směrnice upravující bezpečnost zásobovacího řetězce, které platí v zemi dovozu, např. (ale nejen) zásilek do USA, Customs and Border Protection's Customs-Trade Partnership Against Terrorism (C-TPAT); zásilek do Kanady, Partners in Protection (PIP). Prodávající dále souhlasí, že poskytne logistické milníky anebo se bude podílet na jejich reportingu dle požadavků Kupujícího.

22. Ochrana osobních dat: Kupující, jednající jako správce, shromažďuje určité osobní údaje týkající se Prodávajícího, jeho zaměstnanců a jeho zástupců, jak je nutné pro účely popsané níže, včetně jména, titulu, e-mailové adresy, telefonního čísla a poštovní adresy („osobní data“). Taková osobní data musí být Kupujícímu poskytnuta, aby bylo možné zajistit dodávku Zboží Prodávajícím Kupujícímu. Kupující může sdílet osobní data se svými dceřinými společnostmi po celém světě. Kupující a jeho dceřiné společnosti budou shromažďovat a používat osobní data v souladu s platnými zákony na ochranu osobních údajů a výhradně pro komunikaci s Prodávajícím ohledně probíhajících a potenciálních zásobovacích aktivit, a jiné legitimní účely týkající se obchodního vztahu Prodávajícího a Kupujícího. Osobní data mohou být přenesena do celosvětové centrály Kupujícího ve Spojených státech a mohou být sdílena s dceřinými společnostmi Kupujícího ve Spojených státech a na ostatních místech, kde má Kupující kanceláře. Osobní data mohou být sdílena s třetími stranami – dodavateli Kupujícího a jejich dceřinými společnostmi (včetně poskytovatelů hostingových služeb), kteří zpracují osobní data Kupujícího a jeho dceřiných společností jeho jménem a mohou se nacházet jak ve Spojených státech, tak i na jiném místě. Prodávající bude informovat své zaměstnance a zástupce o informacích uvedených v této části. **PRODÁVAJÍCÍ SOUHLASÍ A ZAJISTÍ SOUHLAS SVÝCH ZAMĚSTNANCŮ A ZÁSTUPCŮ S PŘEVODEM A ZPRACOVÁNÍM JAKÝCHKOLI OSOBNÍCH DAT KUPUJÍCÍMU A JEHO DCEŘINÝM SPOLEČNOSTEM BEZ OHLEDU NA TO ZDA SE NACHÁZÍ VE SPOJENÝCH STÁTECH NEBO JINÝCH ZEMÍCH ZA ÚČELEM POPSANÝM V TOMTO ODSTAVCI NEBO K JINÝM ÚČELŮM, S NIMIŽ KUPUJÍCÍ SOUHLASÍ.** Prodávající odškodní, ochrání Kupujícího a jeho dceřiné společnosti před jakýmkoli stížnostmi souvisejícími s neschopností Prodávajícího dodržet tuto část nebo jakékoli zákony na ochranu osobních údajů,



kteří se týkají Prodávajícího, jeho zaměstnanců a jeho zástupců, kteří by mohli mít námitky proti přístupu a zpracovávání jejich osobních dat pro účely přímého marketingu, a to kontaktováním Prodávající e-mailem na [e-mail].

23. Závazky Kupujícího: Kupující nebude v žádném případě zodpovědný za jakékoli porušení, údajné porušení nebo zrušení této Dohody překračující celkovou cenu uvedenou na dané objednávce, a Kupující nebude ani zodpovědný za jakékoli represivní, speciální, nepřímé nebo následné škody vyplývající z takového porušení, údajného porušení nebo zrušení.

24. Propagace: Prodávající nesmí propagovat ani jinak publikovat existenci nebo podmínky této Dohody, vztah mezi stranami nebo související materiály, aniž by neměl předchozí písemný souhlas Kupujícího.

25. Vyšší moc: Každá strana je zbavena zodpovědnosti za nedodržení nebo opoždění plnění jakéhokoli závazku v rámci této Dohody z důvodu, který je mimo přiměřenou kontrolu dotyčné části, včetně povětrnostních podmínek, války, občanských nepokojů, aktů občanských nebo vojenských úřadů, nebo činů Božích. Takové zbavení zodpovědnosti platí pouze do rozsahu a délky trvání události, která způsobí nedodržení nebo zpoždění plnění a za předpokladu, že daná strana takovou událost nezapříčinila. Oznámení o selhání nebo zpoždění s plněním z důvodu vyšší moci musí být druhé straně předáno do tří (3) kalendářních dnů od okamžiku, kdy k ní došlo. V případě výpadku nebo jiného omezení schopnosti Prodávajícího splnit poptávku po Zboží (např. odpojení zařízení, problémy s přepravou, atd.), Prodávající souhlasí, že rozdělí celkové dostupné zásoby Zboží mezi Kupujícího a ostatní zákazníky Prodávajícího, a to na spravedlivém a rovnocenném základě.

26. Postoupení: Prodávající nesmí postoupit tuto Dohodu, ať už celou, nebo její část, bez předchozího písemného souhlasu Kupujícího. Kupující může kdykoli postoupit, převést, uzavřít subdodavatelskou smlouvu nebo obchodovat jiným způsobem se všemi nebo některými svými právy nebo závazky vyplývajícími z této Dohody.

27. Vztah s nezávislým dodavatelem: Každá strana se chová jako nezávislý dodavatel, a žádná ze stran nemá v rámci této Dohody nárok na dávky v nezaměstnanosti. Ani jedna ze stran nemá právo nebo pravomoc převzít či vytvořit jakýkoli závazek nebo zodpovědnost, výslovný nebo implicitní, jménem strany druhé

28. Přetrvávání: Kromě jakéhokoli jiného termínu, jehož význam tak může vyžadovat, podmínky obsažené v částech 6, 7, 8, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 22, 23, 24, a 26-32 přežijí jakékoli zrušení objednávky nebo ukončení této Dohody.

29. Oddělitelnost: Bude-li některé z ustanovení této Dohody nebo objednávky shledáno arbitrem nebo soudem v kompetentní jurisdikci nevymahatelným, takové ustanovení musí být změněno a interpretováno tak, aby odpovídalo cílům takového ustanovení do co největšího možného rozsahu v souladu s platnými zákony, a zbývající ustanovení této Dohody zůstanou i nadále platná a účinná.

30. Výklad Dohody: S výjimkou toho, kdy je v této Dohodě stanoveno jinak, tuto Dohodu lze upravit nebo změnit pouze písemným dokumentem podepsaným oprávněnými zástupci obou stran. Podmínky této Dohody řídí jakékoli podmínky v jakémkoli oznámení, faktuře, návrhu, nabídce, časovém harmonogramu nebo jiném dokumentu vydaném v rámci plnění této Dohody. Žádné zřeknutí se kteréhokoli z ustanovení této Dohody nepředstavuje vzdání se ostatních ustanovení, ať už podobných či ne. Nadpisy v tomto dokumentu jsou pouze orientační, tvoří součást Dohody a nemají vliv na její platnost nebo vybudování.

31. Rozhodné právo a řešení sporů: Všechny spory vzniklé z, nebo v souvislosti s touto Dohodou budou s konečnou platností řešeny podle Pravidel rozhodčího řízení Mezinárodní obchodní komory, jedním nebo více rozhodci jmenovanými v souladu s těmito pravidly. Dohoda bude vykládána podle



Všeobecné obchodní podmínky – objednávka

práva země, státu, provincie nebo lokální jurisdikce místa, kde se nachází sídlo Kupujícího v dané zemi. Každá strana se vzdává svých práv na soudní řízení před porotou nebo podání žaloby vyplývající z této Dohody nebo jejího předmětu. Dohoda spojených národů o smlouvách mezinárodního prodeje zboží se vztahuje na tuto Dohodu.

32. Práva na audit: Na základě vlastního uvážení a na své vlastní výdaje, Kupující nebo jím stanovený zástupce může provést audit, kontrolu a test: Zboží; relevantních záznamů; zásob Prodávajícího; procesů přepravy kontroly jakosti a výroby, včetně míst nacházejících se v prostorách Prodávajícího, schopnost Prodávajícího plnit své závazky dle této Dohody, dodržování platných zákonů ze strany Prodávajícího a jeho skutečný výkon dle této Dohody.

33. Požadavky na zemi původu: Podmínkou této objednávky je, že Prodávající je povinen uvést zemi původu všech produktů a příslušné osvědčení FTA (Dohoda o volném obchodu) pro všechny způsobilé produkty. Prodávající je odpovědný za informování Kupujícího o jakékoli změně země původu nebo změně způsobilosti dle FTA ve lhůtě 30 dnů.